

INSTRUKCJA OBSŁUGI

(tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

Kosiarka traktorowa


OREC
RM830



RABBIT RM830



Przed uruchomieniem urządzenia dokładnie i uważnie zapoznaj się z instrukcją obsługi, zatrzymaj instrukcję na przyszłość. W przypadku jakichkolwiek pytań odnośnie instrukcji, prosimy zwrócić się do dystrybutora w Polsce – Aries Power Equipment Sp. z o.o. lub na

www.ariespower.pl

Ostatnia aktualizacja Marzec 2018

“Punktem odniesienia w przypadku kwestii spornych jest angielska wersja Instrukcji obsługi.”

WSTĘP

Słowo wstępne dla użytkownika

Zanim zaczniesz korzystać z kosiarki, przeczytaj tę instrukcję, informacje zawarte w niniejszej instrukcji powinny pomóc Ci w osiągnięciu wydajnej i bezpiecznej pracy. Bezpieczne użytkowanie będzie wynikać tylko z tego, w jaki sposób będziesz korzystać z urządzenia zgodnie z ograniczeniami opisanymi w tej instrukcji. Dlatego musisz znać i przestrzegać wszystkich zaleceń bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji oraz tych dotyczących użytkowania Twojego ciągniczka.

Kosiarka, którą właśnie zakupiłeś, została zaprojektowana i wyprodukowana aby spełnić Twoje oczekiwania. Jak każda inna maszyna mechaniczna, wymaga właściwej konserwacji i musi być utrzymywana w czystości. Smaruj maszynę jak wskazano w instrukcji. Postępuj zgodnie z zasadami i wskazówkami bezpieczeństwa opisanymi w niniejszej instrukcji oraz wskazanymi na naklejkach ostrzegawczych na urządzeniu.

Co do konserwacji, zawsze pamiętaj, że twój diler OREC ma umiejętności, oryginalne części i narzędzia niezbędne do rozwiązania ewentualnych problemów.

Używaj tylko oryginalnych części OREC: "nieoryginalna" część nie zapewni ci prawidłowej i bezpiecznej pracy i może spowodować, że gwarancja przestanie obowiązywać. Wpisz nazwę i numer seryjny swojej maszyny poniżej:

MODEL :
NUMER SERYJNY (patrz zdjęcie poniżej) :

Zawsze podawaj te informacje sprzedawcy / w serwisie, aby otrzymać odpowiednie części.

W trosce o stały postęp OREC zachowuje prawo do modyfikowania maszyn bez konieczności do modyfikowania już sprzedanych.

Ilustracje i charakterystyki w niniejszej instrukcji mogą nieznacznie różnić się od twojej maszyny ze względu na ciągłe ulepszenia wprowadzone przez nasz dział produkcji.

W niniejszej instrukcji, lewa i prawa ręka oraz tył i pozycja przednia są określane zgodnie z siedzeniem operatora.



W całej instrukcji słowo WAŻNE służy do wskazania, że usterka może spowodować uszkodzenie maszyny. Słowa "OSTRZEŻENIE, UWAGA i NIEBEZPIECZEŃSTWO" są używane z piktogramem "bezpieczeństwo / ostrzeżenie" (trójkąt z wykrzyknikiem) w celu wskazania zagrożenia dla twojego bezpieczeństwa.



Ten symbol wskazuje, że musisz zachować czujność, ponieważ twoje bezpieczeństwo jest zagrożone. Przypomina, że musisz postępować zgodnie ze wskazówkami i zachować szczególną uwagę przy niebezpiecznych operacjach, które mogą potencjalnie powodować obrażenia.



OSTRZEŻENIE

Przypomina zasady bezpieczeństwa, które mogą powodować obrażenia jeśli nie są przestrzegane.



UWAGA

Pamiętaj aby zwracać uwagę na realne zagrożenia, które mogą powodować obrażenia, a nawet śmierć, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje na główne zagrożenie, które najprawdopodobniej spowoduje nieodwracalne uszkodzenie ciała lub śmierć, jeśli odpowiednie środki ostrożności nie zostaną podjęte.

SPIS TREŚCI

WSTĘP	2
SPIS TREŚCI.....	3
DANE TECHNICZNE.....	3
LISTA KONTROLNA.....	4
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	4
ELEMENTY SKŁADOWE URZĄDZENIA	6
NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE (RM830)	7
ELEMENTY STERUJĄCE	8
PRACA.....	12
CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE PODEJMOWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA.....	14
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	21
MOMENTY DOKRĘCENIA (Nm).....	21
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (tłumaczenie).....	22
POMIARY WIBRACJI	22
WARUNKI GWARANCJI	23
NOTATKI	23

DANE TECHNICZNE

Model	RM830
Silnik	HONDA GXV390
Przekładnia	Hydrostatyczna
Prędkość naprzód (km/h)	0 - 10
Prędkość wstecz (km/h)	0 – 4,5
Szerokość koszenia (cm)	82 cm
Wysokość koszenia (mm)	50 do 110
Waga (kg)	240
Zbiornik paliwa (L)	11 L
Prędkość ostrza (obr/min)	1353
Szerokość (mm)	990

LISTA KONTROLNA

INSTRUKCJE DLA DILERÓW

Montaż, instalacja i pierwsze uruchomienie maszyny wykonuje diler OREC na swoją odpowiedzialność.

Przeczytaj instrukcję obsługi, jak również zalecenia bezpieczeństwa. Sprawdź, wszystkie punkty kontroli przed dostawą i w trakcie dostawy określone poniżej.

KONTROLA PRZED DOSTAWĄ

- Sprawdź, czy wszystkie osłony, siatki/kraty i pokrywy są na swoim miejscu i są w dobrym stanie.
- Sprawdź, czy węże hydrauliczne są na swoim miejscu i czy są w dobrym stanie. Wymień je, jeśli to konieczne.
- Sprawdź, czy nie ma wycieku oleju, w razie potrzeby napraw.
- Sprawdź, czy nalepki ostrzegawcze są na swoim miejscu i czy są w dobrym stanie. Wymień je, jeśli to konieczne.
- Sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są prawidłowo dokręcone z właściwym momentem (patrz tabela).
- Zabezpiecz smarowniczki, powlekając je smarem i nasmaruj maszynę.
- Sprawdź, czy urządzenie działa poprawnie.

KONTROLA W CZASIE DOSTAWY

- Pokaż użytkownikowi jak dokonywać regulacji.
- Wy tłumacz użytkownikowi wagę odpowiedniego smarowania i pokaż mu wszystkie miejsca smarowania maszyny.
- Pokaż użytkownikowi elementy ochronne, siatki/kraty, osłony i elementy opcjonalne.
- Przekaż użytkownikowi instrukcję obsługi, poproś go o uważne przeczytanie jej.
- Wy tłumacz użytkownikowi, że jeśli porusza się po drodze, musi używać odpowiednich sygnałów.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

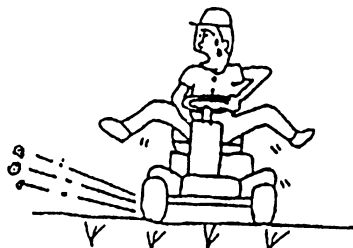


UWAGA

Niektóre ilustracje pokazują maszynę bez osłon i pokryw. Nigdy nie uruchamiaj maszyny bez zamontowanych elementów osłonowych.

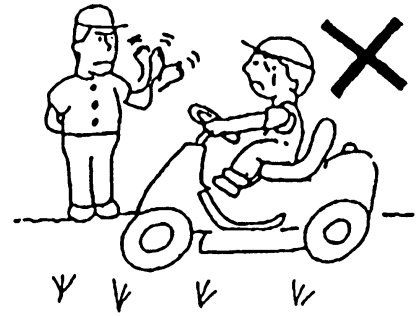
- Naucz się jak zatrzymać maszynę w sytuacji awaryjnej.
- Przeczytaj instrukcję obsługi.
- Nie pozwól nikomu niezaznajomionemu z instrukcją obsługi używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom używać kosiarki.

- Nie noś luźnych ubrań. Mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Podczas używania kosiarki zawsze zakładaj wyposażenie ochronne.
- Pracuj wyłącznie przy świetle dziennym lub bardzo dobrym sztucznym oświetleniu.

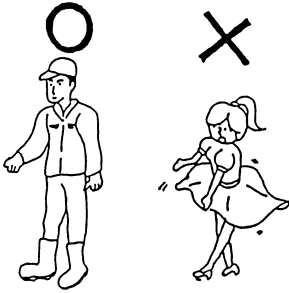


- Sprawdź czy naklejki ostrzegawcze znajdują się na swoim miejscu i są w dobrym stanie.

- Utrzymuj maszynę wolną od błota i brudu.
- Upewnij się, że maszyna może działać poprawnie przed jej uruchomieniem.
- Upewnij się, że wszystkie osłony, siatki/kraty i pokrywy są na swoim miejscu i są w dobrym stanie.
- Jest rygorystycznie zakazane przewożenie osób lub zwierząt na kosiarce podczas pracy lub podczas jazdy.
- Upewnij się, że nie masz nikogo za plecami przed jazdą wstecz kosiarką.



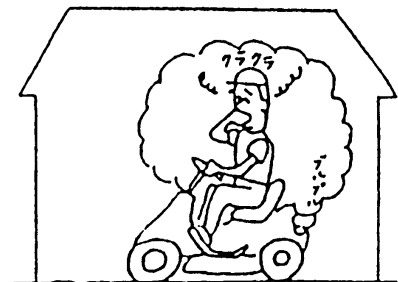
- Nigdy nie zatrzymuj się ani nie ruszaj gwałtownie jeśli pracujesz na pochyłości. Nigdy nie używaj kosiarki na grząskim terenie.



- Zredukuj prędkość jazdy podczas pracy na pochyłości oraz przed skręcaniem aby zapobiec zagrożeniu utraty kontroli.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pokonywania rowów.
- Zatrzymaj silnik, zaciągnij hamulec i wyjmij kluczyk ze stacyjki przed podjęciem jakiegokolwiek interwencji przy maszynie.
- Nigdy nie pracuj pod maszyną lub podniesioną jej częścią, jeśli nie jest odpowiednio unieruchomiona i zabezpieczona w pozycji zapewniającej odpowiednie bezpieczeństwo.
- Podczas koszenia na pochyłości, zawsze poruszaj się w górę i dół stoku, nigdy w poprzek.

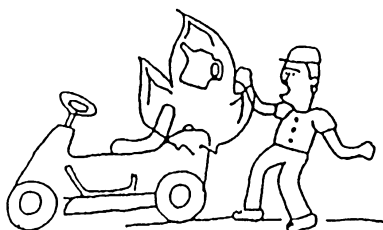
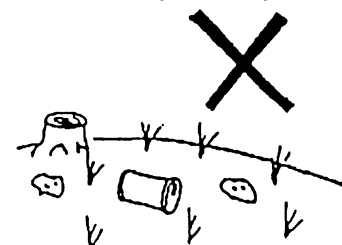
- Unikaj niestabilnych nasypów, dziur i skał. Mogą stanowić zagrożenie podczas manewrowania lub transportu.

- Zachowaj ostrożność podczas pracy na pochyłości.
- Trzymaj się z daleka od przewodów elektrycznych i innych przeszkód. Kontakt z przewodami elektrycznymi powoduje porażenie prądem i śmierć.



- Zatrzymaj maszynę stopniowo podczas podnoszenia lub opuszczania kosiska.
- Kończąc pracę, zatrzymaj silnik i zaciągnij hamulec ręczny przed zejściem z siedzenia operatora.
- Upewnij się, że nieużywana kosiarka stoi na kołach na równym płaskim podłożu.

- Załączaj wszystkie elementy wyposażenia ochronnego.
- Operuj elementami sterującymi tylko wtedy, gdy już prawidłowo usiądziesz na siedzeniu operatora.
- Sprawdź wizualnie ewentualne wycieki hydrauliczne oraz czy żadne części nie są wadliwe lub czy ich nie brakuje. Napraw przed użyciem.
- Strumień oleju hydraulicznego spowodowany wyciekiem może przerwać powłokę skórną, powodując poważne obrażenia. W takim przypadku należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nigdy nie zmieniaj ustawień silnika, są one ustawione fabrycznie. Zmiana tej regulacji może spowodować awarie.



- Upewnij się, że użytkownik maszyny przeczytał i zrozumiał tę instrukcję oraz że zna wszystkie zalecenia bezpieczeństwa przed uruchomieniem.
- Zawsze używaj uchwyty i młotka z brązu podczas wymiany lub ingerencji na sworznie i śruby na końcu siłowników, prętów ... itp., aby uniknąć projekcji metalowych fragmentów.

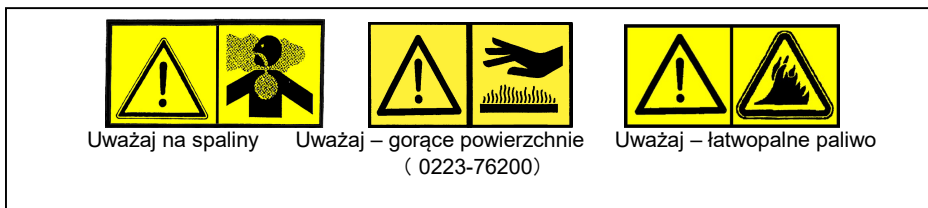
ELEMENTY SKŁADOWE URZĄDZENIA



Rysunek 1 RM830

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE (RM830)

Zapoznaj się z ich umiejscowieniem i wymień natychmiast w przypadku uszkodzenia lub zaginięcia



Uważaj – elementy tnące
(80-1488-926-10)



Uważaj – przeniesienie napędu
(80-1488-928-10)



stosuj
wyposażenie
ochronne.
(0215-83200)



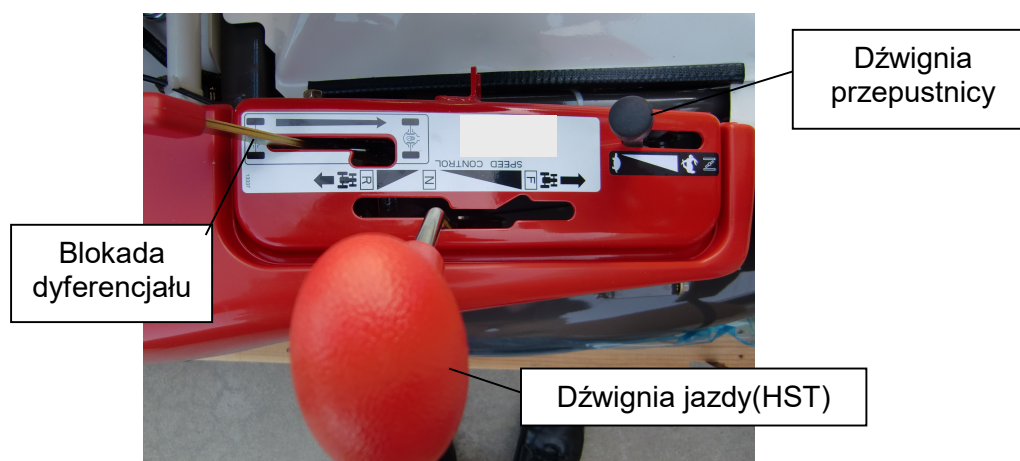
nie używaj na
pochyłościach
powyżej 15 °
(0215-83100)



**Nie wkładaj stop ani dłoni pod osłonę ostrza
Zachowaj odstęp od urządzenia**

ELEMENTY STERUJĄCE

RM830





DŹWIGNIA KONTROLI PRĘKOŚCI (HST)

Ta dźwignia używana jest do jazdy naprzód, wstecz oraz do zatrzymania kosiarki (Rys. 3). Kiedy dźwignia przestawiona jest do tyłu « R » kosiarka jedzie do tyłu. Kiedy dźwignia przestawiona jest do przodu od « N » do « F » kosiarka jedzie naprzód. Kiedy dźwignia ustawiona jest w pozycji « N » kosiarka stoi w miejscu.

Prędkość jazdy zwiększana jest poprzez przesuwanie dźwigni od « N » do « F » lub « R ». Prędkość jazdy jest zmniejszana poprzez przesuwanie dźwigni od « F » lub « R » do « N ».

Operuj dźwignią stopniowo (poza sytuacjami awaryjnymi) aby uniknąć gwałtownego zatrzymania i ruszenia.

DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY

Popchnij dźwignię przepustnicy w kierunku symbolu [] aby zwiększyć obroty silnika, pociągnij dźwignię do tyłu [] aby zmniejszyć obroty silnika do obrotów jałowych. Zawsze koś przy pełnych obrotach silnika.

DŹWIGIENKA SSANIA

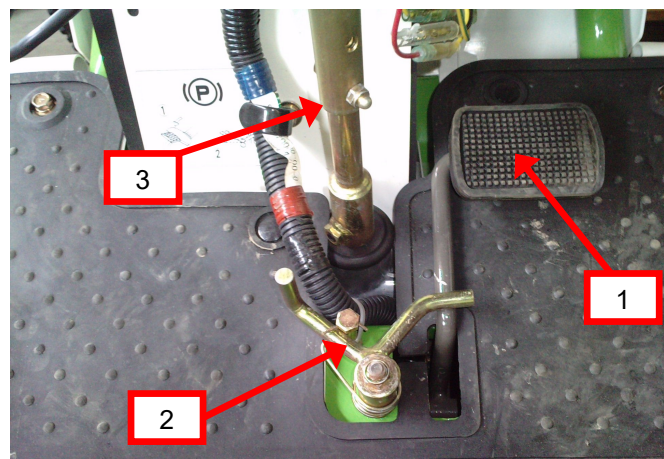
Wyciągnij dźwigienkę ssania aby uruchomić zimny silnik i zwalnij stopniowo w miarę rozgrzewania się silnika.

DŹWIGNIA BLOKADY DYFERECJALU

Ta dźwignia umożliwia równomierny napęd tylnych kół na śliskiej nawierzchni. Blokada dyferencjału powinna być używana tylko podczas jazdy na wprost, nie podczas zakręcania.

PEDAŁ HAMULCA

Pedał hamulca używany jest w sytuacji awaryjnej lub gdy hamulec postojowy jest zablokowany (Rys. 4). Gdy pedał hamulca jest wciśnięty, dźwignia prędkości jazdy jest automatycznie przestawiana do pozycji « N ».



Rys. 4

Aby zaciągnąć hamulec postojowy, naciśnij pedał hamulca (1), poza dźwignią blokującą (2) następnie przesun dźwignię blokującą (2) w prawo.

Aby zwolnić hamulec postojowy, wciśnij i puść pedał hamulca, dźwignia blokująca (2) wróci automatycznie do oryginalnego ustawienia.



OSTRZEŻENIE

Używaj pedału hamulca tylko w sytuacjach awaryjnych lub do załączenia hamulca postojowego. Jeśli pedał hamulca zostanie użyty przy dużej prędkości, kosiarka zatrzyma się gwałtownie.



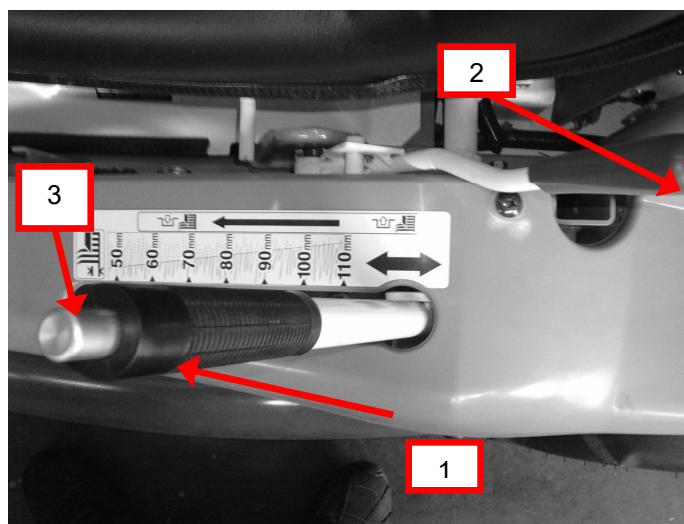
OSTRZEŻENIE

Nie parkuj kosiarki na zboczach, nie przesuwaj dźwigni jazdy, gdy hamulec postojowy jest załączony, spowoduje to uszkodzenie przekładni. Opuszczając maszynę, sprawdź, czy hamulec postojowy jest załączony, noże tnące znajdują się w pozycji wyłączonej, a kluczyk zapłonu jest wyjęty.

DŹWIGNIA REGULACJI WYSOKOŚCI KOSZENIA

Najwyższa pozycja dźwigni (2) oznacza pozycję transportową.

Możesz dowolnie regulować wysokość koszenia poprzez wciśnięcie przycisku (3) i użycie dźwigni (1). Kiedy dźwignia ustawiona jest wysoko, noże ustawione są wysoko, kiedy dźwignia ustawiona jest nisko, noże ustawione są nisko. (1, Rys. 5).



Rys. 5



OSTRZEŻENIE

Przy niskim ustawieniu kosiska zwiększa się zapotrzebowanie na moc oraz rośnie zagrożenie wyrzucenia spod noży pochwyconych przez nie obiektów. Koszenie z niskim ustawieniem ostrzy może powodować uszkodzenie maszyny oraz obrażenia osób.

DŹWIGNIA SPRZĘGŁA NOŻA TNĄCEGO

Przestawienie dźwigni sprzęgła noża tnącego powoduje załączenie noża do koszenia. (2, Rys. 5). Popchnięcie dźwigni do przodu spowoduje załączenie noży. Pociągnięcie dźwigni do tyłu zatrzyma noże.

Upewnij się, że podczas operowania dźwignią sprzęgła noży dźwignia wysokości koszenia ustawiona jest w pozycji koszenie.



OSTRZEŻENIE

Jeśli opuszczasz kosiarkę, upewnij się, że hamulec postojowy jest załączony, noże są rozłączone, a kluczyk wyjęty ze stacyjki.

DŹWIGNIA SPRZĘGŁA PRZEKŁADNI

Ta dźwignia jest używana, gdy operator potrzebuje przestawić kosiarkę bez uruchamiania silnika. Dźwignia umieszczona jest z lewej strony z tyłu fotela operatora.

Przestaw dźwignię jazdy do pozycji « OFF » (Rys. 6).

Podczas przepychania kosiarki, pedał hamulca musi być zwolniony.



Rys. 6

WAŻNE

- Rozłączaj sprzęgło przekładni wyłącznie do przepchnięcia kosiarki z małą prędkością (maks. 1,5 km/h) na krótkim dystansie.

- Rozłączaj sprzęgło przekładni wyłącznie wtedy, gdy silnik nie pracuje.

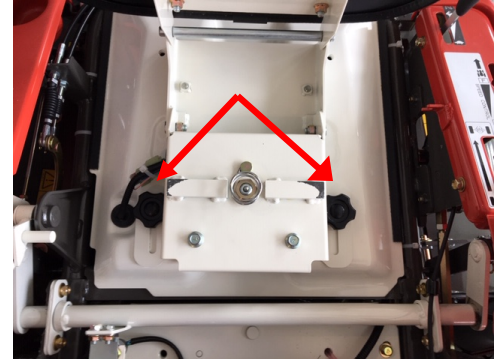
KIEROWNICA

Kierownica służy do nadawania kierunku jazdy kosiarce. Skręć kierownicę w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek) aby pojechać w prawo, aby pojechać w lewo skręć kierownicę w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek) Wysokość kierownicy można regulować za pomocą śruby (3 Rys. 4). Ustaw wysokość za pomocą odpowiedniego ustawienia śruby, a następnie dokręć ją odpowiednim momentem z tabeli na końcu instrukcji.

REGULACJA SIEDZENIA OPERATORA (TYLKO RM88)

Podnieś siedzenie operatora. Poluzuj delikatnie śruby. Wtedy da się przesunąć siedzenie do przodu i do tyłu aby dopasować do operatora. (Rys. 7).

Po wykonaniu regulacji, dokręć śruby odpowiednim momentem (tabela na końcu instrukcji).



Rys. 7

BOCZNE OSŁONY

Boczna osłona powinna być zdjęta lub zablokowana do transportu kosiarki na przyczepie lub ciężarówce. Do koszenia osłona powinna zostać ponownie zamontowana.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Boczne pokrywy i osłony powinny być zamontowane za pomocą śrub i nakrętek podczas pracy. Przed rozpoczęciem koszenia upewnij się, że śruby i nakrętki są prawidłowo dokręcone. Jeśli nie są, wyrzucane przez ostrza przedmioty spowodują uszkodzenia maszyny i obrażenia osób.

SILNIK

Do kosiarki dołączona jest instrukcja obsługi silnika. Zapoznaj się z nią przed uruchomieniem kosiarki.

KLUCZYK ZAPŁONU

Kluczyk służy do uruchomienia i zatrzymania silnika (1 Rys. 8)

Jeśli kluczyk ustawiony jest w pozycji "stop", silnik nie pracuje, kluczyk można wyjąć ze stacyjki. Przekręć kluczyk do tej pozycji jeśli chcesz zatrzymać silnik.

Gdy kluczyk znajduje się w pozycji "praca", silnik może pracować, nie można wyjmować kluczyka ze stacyjki w tym ustawieniu. Gdy kluczyk jest w pozycji "start", pracuje rozrusznik elektryczny. Gdy silnik się uruchomi, puść kluczyk, który powróci do ustawienia "praca".



⚠ UWAGA

Zawsze wyjmuj kluczyk jeśli kosiarka nie jest używana. Gdy silnik jest zatrzymany upewnij się, że kluczyk znajduje się w pozycji "stop". Nie trzymaj kluczyka przekręconego w stacyjce dłużej niż 10 sekund.

Jeśli silnik nie uruchomi się w ciągu 10 sekund, odczekaj 30 sekund przed ponowną próbą uruchomienia silnika.

WYŁĄCZNIKI BEZPIECZEŃSTWA

Kosiarka traktorowa OREC wyposażona jest w wyłączniki bezpieczeństwa :

- Jeśli nie naciśniesz pedału hamulca aby uruchomić silnik gdy ostrza są rozłączone, nie uruchomisz silnika.
- Jeśli silnik pracuje, a operator opuści siedzenie, silnik zatrzyma się.

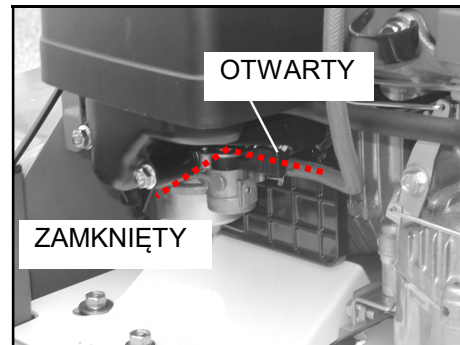


OSTRZEŻENIE

Nigdy nie uruchamiaj silnika gdy operator nie siedzi na swoim miejscu. Nie demontuj, odcinaj, rozłączaj czy obchodź wyłączników bezpieczeństwa. Jeśli silnik zostanie zatrzymany przez wyłącznik bezpieczeństwa przestaw kluczyk w stacyjce do pozycji stop aby uniknąć rozładowania akumulatora.

ZAWÓR PALIWA

Urządzenie wyposażone jest w zawór paliwa. (Rys. 8).



Rys. 8 (RM830)

PRACA



UWAGA

Sprawdź czy dokręcenie śrub jest zgodne z tabelą

Bezpieczeństwo było jednym z naszych głównych priorytetem podczas projektowania i produkcji tego urządzenia. Jednak zaniedbania użytkownika podczas korzystania z maszyny mogą zniweczyć nasze wysiłki. Prewencja ściśle zależy od troski i umiejętności użytkownika podczas korzystania i konserwacji maszyny. Najlepszą metodą zapewnienia bezpieczeństwa pozostaje ostrożny i wyszkolony użytkownik. Życzymy, abyś był tego rodzaju użytkownikiem.

Użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za jego bezpieczne użytkowanie. Musi być wykwalifikowanym użytkownikiem specjalnie przeszkolonym do obsługi tego urządzenia. Przeczytaj i upewnij się, że rozumiałeś wskazówki bezpieczeństwa. Ta maszyna została zaprojektowana do koszenia trawy. Nie jest przeznaczona do żadnej innej operacji. Nie jest przeznaczona do transportu innych narzędzi lub materiałów, które mogłyby ją uszkodzić i spowodować obrażenia użytkownika. Nie wolno jej używać do przewozu osób.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie używaj maszyny bez wcześniej przeprowadzonych wszystkich czynności konserwacyjnych, które opisano w rozdziale codziennej konserwacji.



UWAGA

Nigdy nie pozwalaj dzieciom oraz osobom nie przeszkolonym używać kosiarki. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu kosiarki podczas koszenia. Mogliby doznać obrażeń od ruchomych elementów maszyny. Nikt oprócz operatora nie może znajdować się na maszynie. Nigdy nie wkładaj dłoni pod osłonę przestrzeni tnącej.

URUCHOMIENIE SILNIKA

- Otwórz zawór paliwa "ON" i usiądź na miejscu operatora.
- Sprawdź czy ostrze jest odłączone, dźwignia wysokości koszenia w pozycji transportowej i dźwignia prędkości jazdy w pozycji « N ».
- Wyciągnij dźwignię ssania jeśli silnik jest zimny lub przestaw dźwignię przepustnicy do połowy jeśli silnik jest rozgrzany. Wciśnij pedał hamulca i przestaw kluczyk w stacyjce do pozycji start. Gdy silnik uruchomi się, puść kluczyk i wciśnij z powrotem dźwignię ssania.

KOSZENIE

- Reguluj wysokość koszenia za pomocą dźwigni wysokości koszenia w zależności od potrzeb.



OSTRZEŻENIE

Nie zapominaj, że lepiej jest częściej ścinać mniejszą wysokość trawy niż większą za jednym razem.

Zapamiętaj, że małe ścinki trawy rozkładają się szybko przy ciepłej i wilgotnej pogodzie.

Jeśli ostrze ustawione jest nisko, może uderzyć o podłoże i zostać uszkodzone. Odrzucane spod ostrza obiekty mogą spowodować obrażenia operatora, osób postronnych, lub spowodować uszkodzenie mienia.

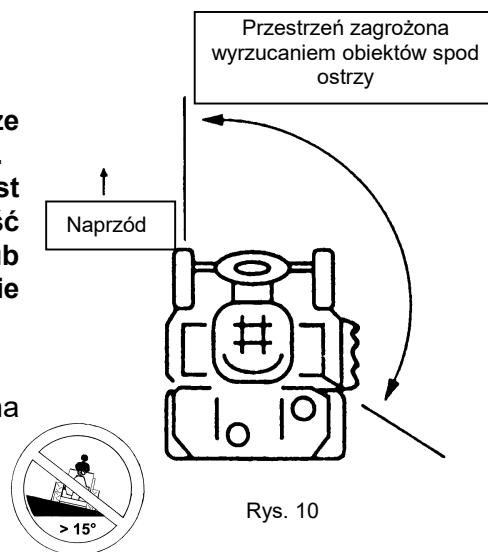
- Wciśnij powoli dźwignię regulacji wysokości koszenia do pozycji załączonej i jedź naprzód aby kosić.

Najlepsza prędkość koszenia zależy od jakości i gęstości trawy. Zazwyczaj zalecamy koszenie z prędkością pomiędzy 3 a 8 km/h. Wysoka trawa wymaga koszenia z mniejszą prędkością, krótka trawa może być koszona szybciej.

OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że nikt nie stoi na ścieżce koszenia i w obszarze zagrożenia przedmiotami wyrzucanymi przez ostrza (Rys. 10). W przypadku uderzenia w jakikolwiek obiekt, natychmiast zatrzymaj kosiarkę. Pozwól kosiarce ostygnąć, oczyść kosiarkę z zanieczyszczeń i brudu. Sprawdź kosiarkę lub zwróć się lokalnego dealera o sprawdzenie czy maszyna nie została uszkodzona.

Praca na pochyłości stanowi zagrożenie. Nigdy nie koś na pochyłości większej niż 15°.



Rys. 10

JAK ZATRZYMAĆ KOSIARKĘ

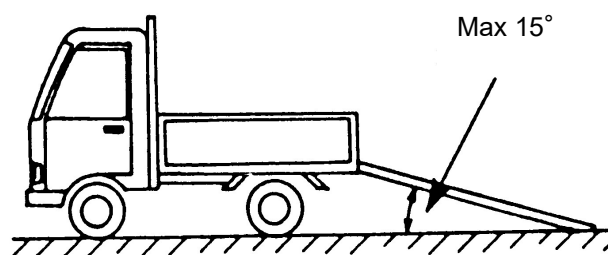
- Pociągnij dźwignię załączania noży do góry do pozycji rozłączone, pociągnij dźwignię regulacji wysokości koszenia do góry do pozycji transportowej.
- Ustaw dźwignię prędkości jazdy w pozycji « N ».
- Przekręć kluczyk w stacyjce aby zatrzymać silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
- Załącz hamulec postojowy, zamknij zawór paliwa.

OSTRZEŻENIE

Unikaj parkowania kosiarki na pochyłościach, parkuj kosiarkę na płaskim, twardym podłożu.

JAK TRANSPORTOWAĆ KOSIARKĘ

Używaj przyczepy lub ciężarówki zdolnej unieść ciężar traktorka. Podczas załadunku maszyny, stosuj rampy o udźwigu do 500 kg, o szerokości 30 cm, wyposażone w nawierzchnię antypoślizgową. Sprawdź czy nachylenie rampy nie jest większe niż 15° (Rys. 11).



Rys. 11

ZAŁADUNEK :

- Sprawdź czy osłona ostrzy jest zablokowana i znajduje się w pozycji transportowej. Załącz blokadę dyferencjału.
- Podstaw maszynę pod rampę załadunkową dostosowaną do przyczepy i podłączoną do przyczepy.
- Wjedź kosiarką przy pełnych obrotach silnika, powoli, z pełną ostrożnością.
- Gdy maszyna jest już załadowana, przekręć kluczyk w stacyjce aby wyłączyć silnik i wyjmij kluczyk. Zaciągnij hamulec postojowy i zamknij zawór paliwa. Unieruchom kosiarkę za pomocą pasów odpowiednich do wagi traktorka.

PRZECHOWYWANIE KOSIARKI

Dokładnie oczyść maszynę. Wykonaj zaprawki lakiernicze aby zapobiec korozji. Sprawdź ewentualne uszkodzenie, zużycie części, zainstaluj nowe części jeśli trzeba. Przeprowadź normalną konserwację kosiarki według tabeli czynności konserwacyjnych. Przechowuj kosiarkę w suchym, zabezpieczonym pomieszczeniu. Wyjmij kluczyk zapłonu.

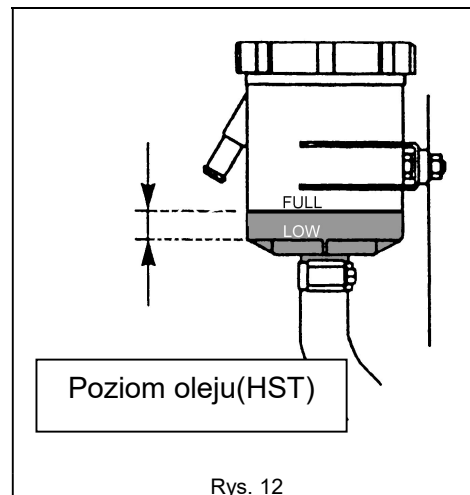
CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE PODEJMOWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych w kosiarce, zatrzymaj silnik i odłącz ostrza tnące. Załącz hamulec postojowy i wyjmij kluczyk ze stacyjki. Nie dopuszczaj osób postronnych do miejsca pracy.

Jeśli czynności konserwacyjne nie są wykonywane, może dojść do uszkodzeń maszyny oraz obrażeń operatora i osób postronnych. Takie uszkodzenia i obrażenia nie podlegają gwarancji.

- Codzienna konserwacja powinna być wykonywana przez użytkownika.
- Czynności konserwacyjne po pierwszych 20 h, 100 h i 300 h powinny zostać wykonane przez diler OREC.
- Skontaktuj się z lokalnym dilerem w przypadku wystąpienia problemów z urządzeniem.
- Skontaktuj się z dystrybutorem krajowym w celu uzyskania listy lokalnych dilerów.



CODZIENNA KONSERWACJA

Poziom oleju HST (Rys. 12)

Sprawdź poziom oleju przy zimnej maszynie, na równym podłożu. Poziom oleju powinien sięgać górnego poziomu "FULL". Jeśli potrzeba, dolej "VG46" lub "SAE 10W30". Pojemność oleju: 0.50L
Sprawdź ewentualne wycieki.
Nie przekraczaj górnego poziomu.



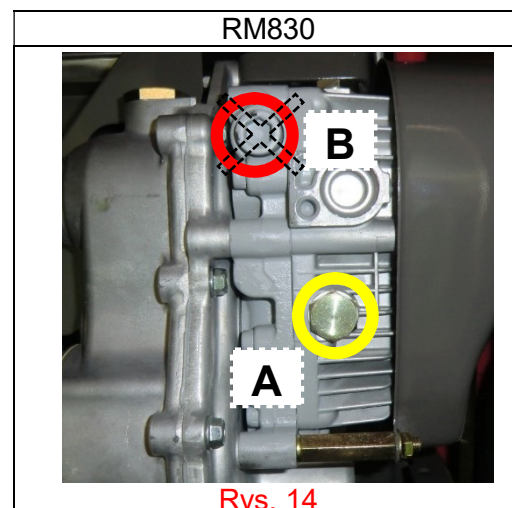
Wymiana oleju HST (Rys. 12)

Olej HST jest czysty w momencie dostarczenia urządzenia. Ale przy długotrwałym użytkowaniu kosiarki, wewnątrz przekładni HST pojawią się zanieczyszczenia i olej ulegnie degradacji. Zanieczyszczony olej spowoduje utratę płynności pracy.

Regularnie wymieniaj olej HST dla własnego bezpieczeństwa i prawidłowej pracy.
Przy wymianie oleju HST wymieniaj również filtr oleju.

Zlej zużyty olej

1. Umieść odpowiedni pojemnik pod przekładnią HST aby zebrać w niego spuszcany olej, następnie odkręć śrubę spustową (A Rys. 14).
2. Pozwól aby olej spłynął całkowicie, następnie wkręć ponownie śrubę spustową i dokręć dokładnie.
3. Przy kosiarce ustawionej na płaskim podłożu napełnij przekładnię HST zalecanym olejem do znacznika górnego poziomu (**Jeśli to możliwe użyj tego samego oleju.**)
Podczas dolewania oleju, zachowaj szczególną ostrożność aby nie dodać zanieczyszczeń z olejem. Dokładnie dokręć zakrętkę aby zapobiec wyciekom.

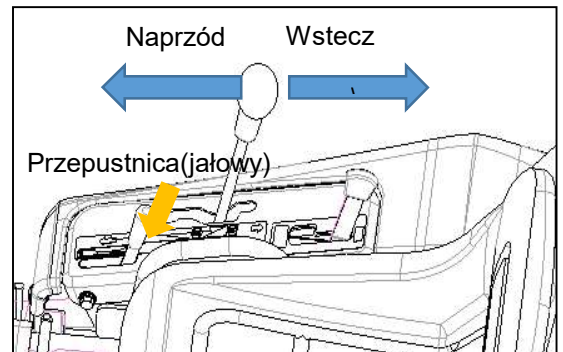




Nigdy nie luzuj śruby (B Rys. 14). Może mieć to wpływ na prowadzenie kosiarki. Jest to traktowane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem, a uszkodzenia przez to spowodowane nie podlegają gwarancji.

Odpowietrzanie systemu przekładni hydrostatycznej :

- Podczas wymiany oleju HST, do systemu hydrostatycznego może dostać się trochę powietrza. Jeśli w systemie hydrostatycznym znajduje się powietrze, prowadzenie nie będzie dobre. Postępuj jak poniżej.
- **Przestawiaj dźwignię do połowy NAPRZÓD i WSTECZ przez 10 sekund, następnie powróć do ustawienia neutralnego.(Rys. 15)**
***Wykonaj powyższą czynność 5 razy.**
Przy przestsawianiu dźwigni, przepustnica musi być ustawiona na biegu jałowym. (Rys. 15)



- Następnie upewnij się, że w zbiorniku oleju HST nie ma bąbelków. Po pracy, upewnij się, że poziom oleju w zbiorniku sięga oznaczenia "Wysoki poziom".
 Jeśli nie, dolej oleju do zalecanego "wysokiego" poziomu .(Rys. 14)

Rys. 15

Częstotliwość wymiany oleju hydrostatycznego

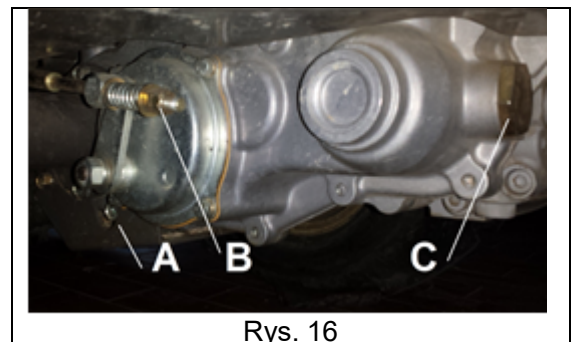
Pierwsza wymiana : Po 20 godzinach pracy	Późniejsze wymiany: Co 200 godzin lub co rok (co nastąpi pierwsze).
---	--

Odniesienie: (kolor oleju hydrostatycznego)

Kolor	Zapach	Status	Co zrobić
Czysty bez zmiany koloru.	dobry	Brak ciał obcych	Używaj jak zwykle
Czysty, widoczne nieliczne czarne drobinki.	dobry	Obecne ciała obce	Użyj po przefiltrowaniu
Mleczny	dobry	Obecna woda.	Wymień olej
Czarny	zły	Utleniony i zanieczyszczony.	Wymień olej

Poziom oleju przekładniowego (Rys. 16)

Sprawdź poziom przy zimnej maszynie na płaskim podłożu. Poziom oleju powinien sięgać połowy okienka « C ». Jeśli potrzeba dolej oleju przez okienko. Olej spuszczaaj przez śrubę « A ». Używaj wyłącznie SAE 90 lub API GL-5. Pojemność przekładni 1.00L



Rys. 16

Częstotliwość wymiany oleju przekładniowego

Pierwsza wymiana : Po 20 godzinach pracy	Późniejsze wymiany: Co 200 godzin lub co rok (co nastąpi pierwsze).
---	--

Paliwo (Rys. 13)

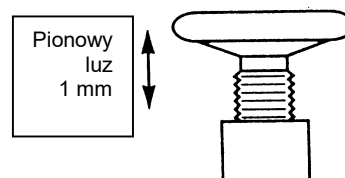
Sprawdź czy zbiornik paliwa jest pełen « F » przed rozpoczęciem pracy. Jeśli zbiornik jest pusty wskazywany jest poziom « E ». Sprawdź czy korek wlewu paliwa jest dokładnie dokręcony i czy nie ma wycieków. Używaj wyłącznie dobrej jakości benzyny bezołowiowej.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sprawdź czy zbiornik paliwa jest zamknięty, wytrzyj rozlane paliwo przed uruchomieniem maszyny. Upewnij się, że podczas tankowania nie ma w pobliżu maszyny źródeł ognia, iskier i papierosów. Jeśli pracujesz na pochyłościach, napełniaj zbiornik do połowy aby uniknąć rozlania.

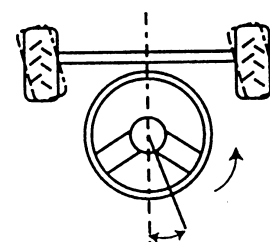
Oczyszczanie z materiałów łatwopalnych :

Oczyść kosiarkę z substancji łatwopalnych, przede wszystkim w pobliżu gorących elementów jak tłumik wydechowy czy silnik.



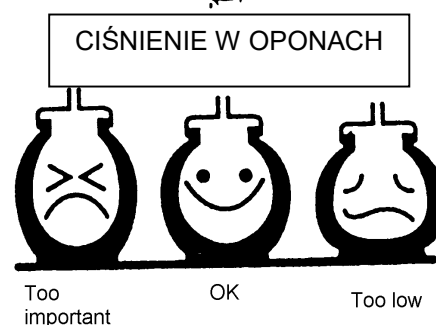
Kierowanie

Sprawdź czy pionowy luz kierownicy, nie przekracza 1 mm.
Sprawdź czy luzy boczne kierownicy nie przekraczają 40 mm przy skręcaniu kierownicy.
Jeśli luzy są większe, skontaktuj się z lokalnym dilerem w celu naprawy.



Opony (Rys. 17)

Sprawdź czy opony nie są nacięte, popękane lub zużyte.
Sprawdź ciśnienie w oponach : 1,2 [bar] przednie i 1,4 [bar] tylne.



Naklejki ostrzegawcze

Sprawdź czy naklejki ostrzegawcze znajdują się na swoich miejscach. Wymień je jeśli są uszkodzone lub zużyte.

Boczne osłony i pokrywy

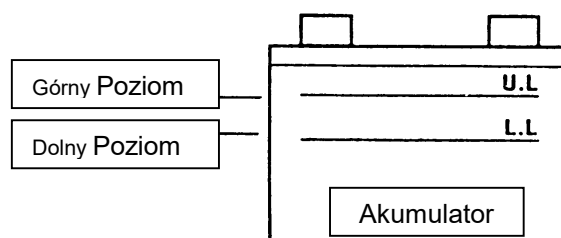
Sprawdź czy boczne osłony i pokrywy są dobrze dokręcone.

Poziom elektrolitu w akumulatorze (Rys. 18)

Sprawdź czy poziom elektrolitu zawiera się pomiędzy górnym a dolnym poziomem. Jeśli potrzeba dolej wody destylowanej.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zachowaj szczególną uwagę podczas działań z akumulatorem. Unikaj płomieni i iskier. Zawsze zakładaj okulary ochronne i rękawice. Przemyj dużą ilością wody jeśli pochlapiesz się elektrolitem.



Rys. 18

Stan noża i mocowania noża



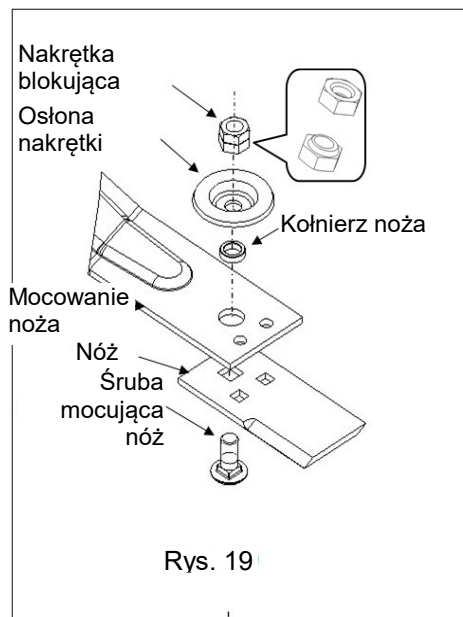
UWAGA

**Noże są ostre – możesz doznać skaleczeń i urazów.
Zawsze noś rękawice podczas czynności z nożami.**

Upewnij się, że noże są w dobrym stanie, wymień zużyte lub uszkodzone elementy.

Wymiana noża :

1. Odkręć nakrętkę blokującą i zdejmij nóż.
(przytrzymaj dolną część nakrętki i poluzuj górną część)
2. Po zainstalowaniu nowego noża powinno się również zamontować nową śrubę mocującą nóż, nową nakrętkę blokującą i osłonę nakrętki (Rys. 19).



Rys. 19



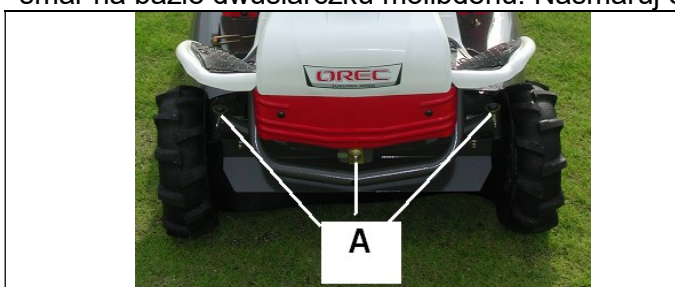
UWAGA

Używaj wyłącznie oryginalne części zamienne OREC: części "nieoryginalne" nie zapewniają prawidłowej i bezpiecznej pracy oraz powodują wygaśnięcie uprawnień gwarancyjnych.

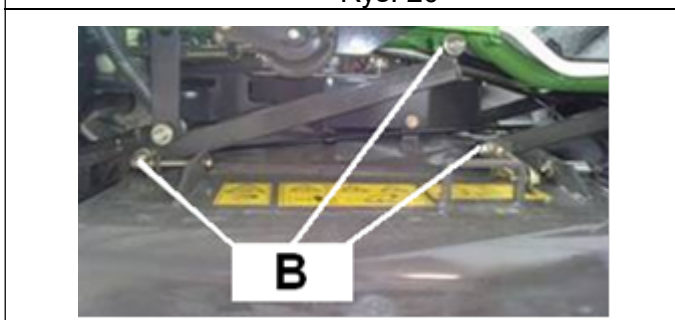
- Podobnie jak nóż, mocowanie noża również ulega zużyciu. Nawet jeśli nie widzisz żadnego wygięcia czy przetarcia na mocowaniu noża, powinieneś je wymienić co 100 godzin pracy lub 2 lata użytkowania
- Regularnie sprawdzaj stan noża ponieważ ulegnie on wcześniejszemu zużyciu jeśli pracujesz na suchym, piaszczystym podłożu.
- Zalecamy zakup zapasowego noża i zestawu mocującego z wyprzedzeniem, aby w razie koniecznej wymiany znajdowały się „pod ręką”.

Smarowanie :

Nie pozostawiaj zbyt dużo smaru wokół części, szczególnie jeśli pracujesz na piaszczystym podłożu. Oczyszczyć smarowniczkę i zaaplikuj prawidłowo smar (użyj pompki smaru). Stosuj wyłącznie NLGI N°2 smar na bazie dwusiarczku molibdenu. Nasmaruj elementy wskazane na zdjęciach (Rys. 20, 21, 22).



Rys. 20



Rys. 21



Rys. 22

Filtr powietrza

Odkręć nakrętkę motylkową (rys. 23), zdejmij pokrywę i wyjmij wkład filtra, przedmuchaaj filtr powietrzem od środka na zewnątrz (przeciwnie do normalnego kierunku przepływu powietrza). Jeśli filtr jest bardzo zanieczyszczony lub po kilku takich czyszczeniach, wymień filtr na nowy.



Rys. 23 (RM830)

WAŻNE

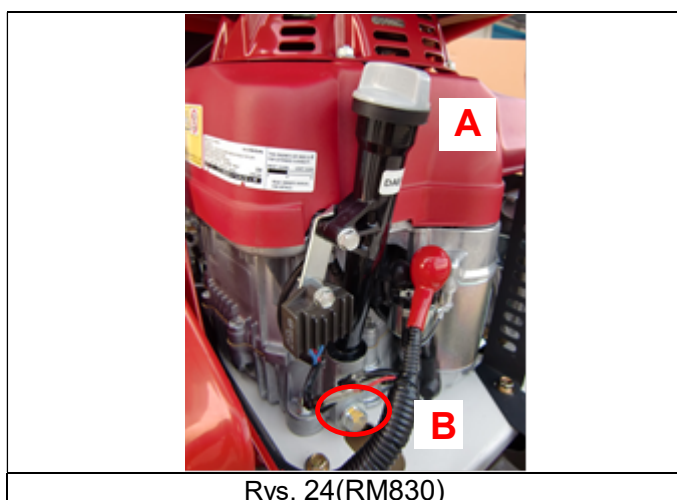
Nie przedmuchaaj sprężonym powietrzem i zachowaj odstęp pomiędzy dyszą, a wkładem filtra aby go nie uszkodzić.

Upewnij się, że poprawnie zainstalowałeś z powrotem filtr powietrza, aby zanieczyszczone powietrze nie dostało się do silnika.



Silnik :

Patrz instrukcja obsługi silnika dostarczona wraz z urządzeniem.



Rys. 24(RM830)

Poziom oleju : sprawdź za pomocą wskaźnika "A" (Rys. 24). Spuść olej za pomocą śruby. "SAE 10W30" lub "klasy API SL"

Pojemność oleju : 1.10L

Filtr paliwa

Sprawdź czy w filtrze nie ma wody oraz zanieczyszczeń. W razie potrzeby wymień filtr na nowy.

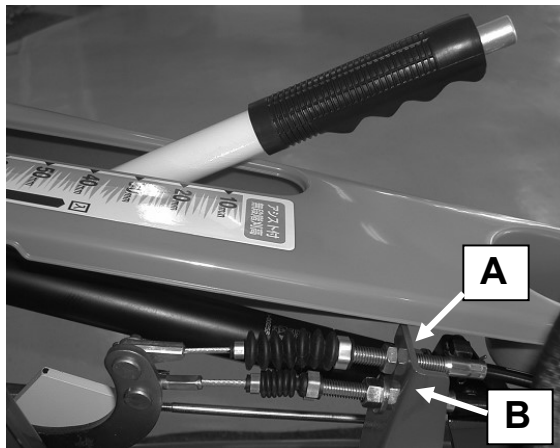
Napięcie paska :

WAŻNE

Zbyt słabo napięty pasek będzie się ślizgał i szybko ulegnie zużyciu. Zbyt mocno napięty pasek uszkodzi łożyska.

Sprawdź stan paska. Jeśli jest zużyty lub popękany, wymień na nowy.

- Jeśli pasek się ślizga, dociągnij ściągno za pomocą nakrętki (B, Rys. 25) aż sprężyna ściągna będzie napięta.
- Jeśli pasek hamulca nie zatrzymuje noża w ciągu 5 sekund, dokręć ściągno za pomocą nakrętki regulacyjnej A.
- Upewnij się, że osłona paska znajduje się 2 do 3 mm od koła pasowego noża i 2 do 3 mm od koła pasowego silnika (po stronie koła pasowego) i 10 mm z drugiej strony.



Rys. 25

Hamulec

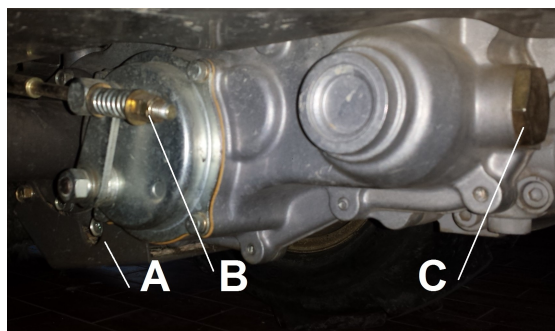
Jeśli hamulec nie działa efektywnie, dokręć nakrętkę (B, Rys 26).

Dokręcenie śrub :

Sprawdź czy śruby i nakrętki są prawidłowo dokręcone. Wibracje powodują poluzowywanie się śrub.

Regulacja dźwigni jazdy

Wyreguluj pręt (B, Rys. 27) tak aby kosiarka nie poruszała się gdy dźwignia ustawiona jest w pozycji neutralnej.



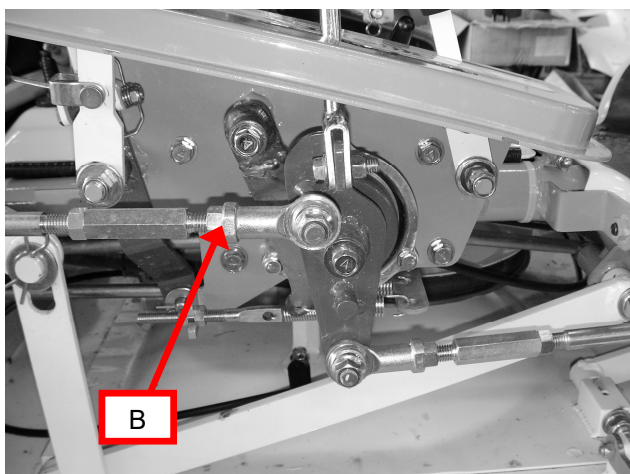
Rys. 26

Regulacja dźwigni blokady dyferencjału

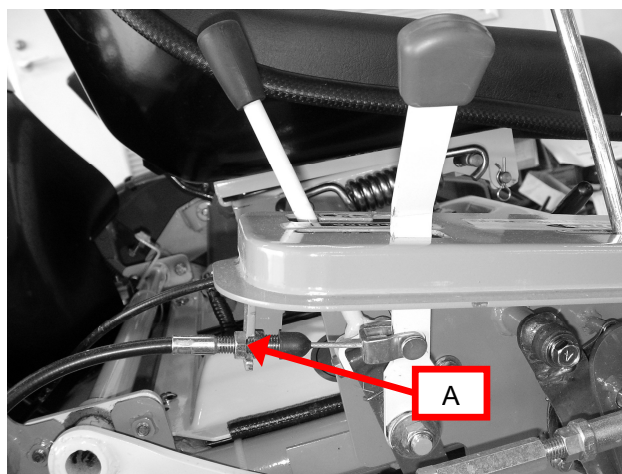
Wyreguluj ściągno (A, Rys. 28) tak, aby dźwignia miała luz 1 do 3 mm przed załączeniem blokady dyferencjału.

Regulacja wyłączników bezpieczeństwa

Wyreguluj śruby naciskające na wyłączniki bezpieczeństwa w zakresie od 3 do 5 mm.



Rys.27



Rys. 28

HARMONOGRAM DZIAŁAŃ KONSERWACYJNYCH

- Skontaktuj się z dilerem, te działania wymagają specjalnych narzędzi i umiejętności.
 ⊕ Kontrola wykonywana przez użytkownika przed uruchomieniem silnika.
 ⊗ Kontrola wykonywana przez użytkownika po uruchomieniu silnika.

Kontrolowany element	Rodzaj kontroli	Każde użycie	Pierwsze 20 h	Co 100 h	Co 300 h lub co rok
Pasek ostrza	Sprawdź napięcie paska		□	□	
	Sprawdź zużycie		□	□	
Przekładnia HST	Poziom oleju	⊕		⊕	
	Przeciek oleju	⊕		⊗	
	Zanieczyszczenie oleju			□	
Paliwo	Tankowanie	⊕			
	Zawór paliwa	⊕			
Materiały łatwopalne	Oczyść kosiarkę z materiałów łatwopalnych	⊕			
Kierownica	Luzy w pionie	⊕			
	Luzy boczne	⊕			
Dźwignia jazdy	Sprawdź czy kosiarka nie jedzie gdy dźwignia znajduje się w pozycji "N"	⊗			
	Sprawdź czy dźwignia jazdy przestawia się do pozycji "N" po wciśnięciu hamulca	⊗			
Opony	Sprawdź ciśnienie w oponach	⊕			
	Sprawdź zużycie opon	⊕			
Hamulec	Sprawdź efektywność hamulca	⊗			
	Sprawdź czy dźwignia jazdy przestawia się do pozycji "N" po wciśnięciu hamulca	⊗			
Podwozie	Sprawdź korozję, pęknięcia				
Naklejki ostrzegawcze	Sprawdź czy są na miejscu i w dobrym stanie	⊕			
Wyłączniki bezpieczeństwa	Sprawdź efektywność	⊗			
Pokrywy i osłony	Sprawdź czy są przymocowane na swoim miejscu i czy są w dobrym stanie	⊕			
Kluczyk zapłonu	Sprawdź efektywność	⊗			
Zbiornik i przewody paliwowe	Sprawdź ew. przecieki i stan Wymień jeśli trzeba	⊕			
Akumulator	Sprawdź poziom elektrolitu	⊕			
Dźwignia przepustnicy	Sprawdź efektywność	⊗			
Noże	Sprawdź czy są przykręcone na swoim miejscu i czy są w dobrym stanie	⊕			
Dźwignia sprzęgła noża	Sprawdź regulację cięgna	⊕	□	□	
Hamulec noża	Sprawdź regulację	⊕	□	□	
Pasek noża	Sprawdź stan i napięcie		□	□	
Silnik	Patrz instrukcja obsługi silnika				

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie chce się uruchomić	Brak paliwa	Napełnij zbiornik paliwa
	Rozładowany akumulator	Naładuj lub wymień akumulator
	Wyłączniki bezpieczeństwa są załączone	Sprawdź hamulce, sprzęgło ostrza i siedzenie oraz dźwignię jazdy
Kosiarka nie chce jechać	Hamulec postojowy jest załączony	Zwolnij hamulec postojowy
Urządzenie nie zatrzymuje się	Dźwignia jazdy nie znajduje się w pozycji « N »	Przestaw dźwignię jazdy do pozycji « N »
Ostrze nie obraca się	Sprzęgło ostrza nie jest załączone	Załącz sprzęgło ostrza
	Wyłączniki bezpieczeństwa są załączone	Sprawdź hamulce, sprzęgło ostrza i siedzenie oraz dźwignię jazdy

MOMENTY DOKRĘCENIA (Nm)


ROZMIAR ŚRUBY (mm)	Oznaczenie na główce śruby				
	4 lub bez oznaczenia	7	8	9	11
3	0,3 do 0,5	---	---	---	---
4	0,8 do 1,0	---	---	---	---
5	2,5 do 3,4	5,4 do 6,4	6,4 do 7,4	6,4 do 7,4	8,8 do 9,8
6	4,9 do 6,9	9,8 do 11,8	11,8 do 13,7	11,8 do 13,7	14,7 do 16,7
8	11,8 do 16,7	24,5 do 29,4	29,4 do 34,3	34,3 do 36,2	36,3 do 41,2
10	20,6 do 29,4	39,2 do 44,1	49 do 53,9	49 do 53,9	72,6 do 82,4
12	44,1 do 53,9	83,4 do 93,2	93,2 do 107,9	93,2 do 107,9	122,6 do 137,3
14	63,7 do 78,5	117,7 do 132,4	132,4 do 147,1	147,1 do 166,7	205,9 do 225,6
16	88,3 do 107,9	152 do 171,6	176,5 do 196,1	215,8 do 245,2	313,8 do 343,2
18	117,7 do 137,3	205,9 do 235,4	245,2 do 274,6	313,8 do 343,2	441,3 do 470,7
20	147,1 do 166,71	235,4 do 274,6	313,8 do 353	441,3 do 480,5	617,8 do 657,1
22	176,5 do 205,9	421,7 do 451,1	539,4 do 578,6	608 do 647,2	843,4 do 882,6
24	235,4 do 264,8	539,4 do 568,8	706,1 do 745,3	784,5 do 823,8	1098,4 do 1137,6

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (tłumaczenie)

Nazwa i pełen adres producenta: OREC CO LTD
548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI
YAME-GUN FUKUOKA JAPAN
S.A.T. sarl - Force 7 – ZA –
38110 ROCHETOIRIN
Dokumentacja techniczna dostępna we Francji

Przeznaczenie : kosiarka traktorowa
Marka : OREC
Typ : RM830
Numer seryjny :
Silnik :
- Producent : Honda
- Typ : GXV390
- Moc : 7,6kW
Szerokość koszenia : 820 mm
Zgodność z Dyrektywami: 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC
Ocena zgodności : 2006/42/EC Annex VIII
Zmierzony poziom mocy akustycznej : 100,7 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 101 dB(A)
Ocena zgodności : 2000/14/EC Annex V
Poziom ciśnienia akustycznego w uszach operatora : 89,8 dB(A)
Zastosowane normy zharmonizowane : EN 12733, EN ISO 14982-2009,
EN ISO 3744-2010, EN ISO 3746-2010,
EN1032-2003+A1-2008, EN ISO 20643-2008

Wykonano w : Fukuoka, 24 Sierpnia 2016

Podpis : Haruhiko Imamura 
Stanowisko : Dyrektor Zarządzający

POMIARY WIBRACJI

Marka : OREC
Silnik : Honda GXV390

Miejsce pomiaru	Awp
60° w prawo od osi kierownicy	3,75 m/s ²
60° w lewo od osi kierownicy	3,54 m/s ²
Na siedzeniu operatora	1,69 m/s ²

WARUNKI GWARANCJI

Każdy nowy produkt produkowany przez OREC posiada gwarancję pod następującymi warunkami. Gwarancja dotyczy uszkodzeń części z powodu wad montażowych i konstrukcyjnych lub / i materiału, który można przypisać producentowi. Gwarancja jest ważna przez okres jednego roku i dotyczy urządzeń użytkowanych zgodnie z Instrukcją obsługi.

1° Niniejsza gwarancja ogranicza się do wymiany wadliwych części w ciągu jednego roku od daty zakupu maszyny. Gwarancja jest ograniczona do części, które zostały wcześniej pokazane i uznane przez OREC.

2° Każda część objęta roszczeniem gwarancyjnym musi zostać zwrócona do OREC w celu poddania kontroli, naprawy lub wymiany. Część (części) muszą zostać zwrócone z opłaconym transportem i musi im towarzyszyć dowód zakupu. Część (części) muszą być zapakowane z największą starannością, aby zapewnić ich ochronę podczas transportu.

3° Maszyna nie może być naprawiana ani serwisowana przez nikogo bez wcześniejszej autoryzacji OREC. Maszyna nie może być uszkodzona podczas wypadku drogowego, nieodpowiednio traktowana lub niewłaściwie używana.

Niniejsza gwarancja nie zobowiązuje OREC lub jej dystrybutora do zwrotu kosztów naprawy lub kosztów transportu osobie zajmującej się naprawami.

ŻADNA INNA GWARANCJA NIE ZNAJDUJE ZASTOSOWANIA DO TEGO URZĄDZENIA Z WYŁĄCZENIEM PRZEPISÓW PRAWA. OREC NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY LUB KOSZTY SPOWODOWANE PRZEZ MASZYNĘ, NA PRZYKŁAD:

1. KOSZTY WYNAJMU
2. STRATY W OBROTACH
3. KOSZTY WYMIANY MASZYNY

OREC NIE PODEJMUJE INNYCH ZOBOWIĄZAŃ I NIE UPOWAŻNIA NIKOGO DO PODJĘCIA INNYCH ZOBOWIĄZAŃ NIŻ TYCH WYMIENIONYCH W 3 POWYŻSZYCH PARAGRAFACH.

Aby poznać nazwę swojego lokalnego dealera, zgłoś się do: OREC.

NOTATKI

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....